



LOUIS BERGER S.A.

MERCURE III - 55 BIS, QUAI DE GRENELLE, 75015 PARIS
TEL. 01.45.78.39.39 • International +33.1.45.78.39.39
FAX 01.45.77.74.69 • International +33.1.45.77.74.69
E-Mail : lbparis@louisberger.com

Ingénierie • Economie • Aménagement



**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI



This Project is funded by the European Union

Team Leader

Baku

Reference PS277/2/GCT/45

Tel + 994 12 98 84 31

Fax + 994 12 93 24 76

IGC Traceca

National Secretary of Azerbaijan

30th April 2003

Subject : Revised Inception Report

Bakı

PS277/2/GCT/45

Tel

Faks

Traceca HAK

Azərbaycanın Milli Katibi

30 aprel 2003

Mövzu: Dəyişirilmiş İlkin Hesabat

For Attention Mr A Mustafayev

C-b A. Mustafayeva

Dear Sir

Hörmətli c-b Mustafayev

Please find attached our Revised Inception report for the above project. The report is presented in Russian. Together with electronic versions also in both the Russian and the English languages.

Mövzuda geyd olunan Layihə üzrə Dəyişirilmiş İlkin Hesabatımızı əlavə edirik. Hesabat rus dilində təqdim olunur. Hesabatın elektron variantlarında ələcə də rus və ingilis dillərindədir.

Please sign the attached receipt page of this letter as prove of receipt of the reports. I would be grateful if you would make any comments you may have on the attached page. If you have no comments please write "no comment"

Hesabatları aldığınızı təsdiq etmək üçün, əlavə etdiyimiz bu məktubun səhifəsini imzalamağı xahiş edirik. Hər hansı şərhiniz olarsa, əlavə etdiyimiz səhifədə qeyd etməyinizi xahiş edirik. Qeydləriniz olmayan halda, xahiş edirik «İrad Yoxdur» yazasınız.

Thanking you in advance

Təşəkkür edirik

Yours Sincerely

Hörmətlə,

G.C. Tremlett

LBSA Team Leader

As Project Manager / as adviser to PIU

C. K. Tremlett

LBSA Qrup Başçısı

Layihə Meneceri/LİQ üçün

Məsləhətçi kimi LİQ təqdim olunub

**Rehabilitation of Caucasian Highways
Azerbaijan Georgia and Armenia
Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан Грузия и Армения**

EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

This Project is funded by the European Union
Этот Проект финансируется Европейским Союзом

Inception Report Comments Page
Первоначальный Отчёт Лист Примечаний

Received by Cabinet of Ministers/ Получено Кабинетом Министров

Comments / Примечания



Региональная Программа 2000 Европейского Союза TACIS –TRACECA

**Реабилитация Кавказских Магистралей
Азербайджан Грузия и Армения**

Номер Проекта EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI

*Пересмотренный Первоначальный Отчет
Апрель 2003.*



This project is funded by
the European Union



A project implemented by
Louis Berger SA

Содержание

| Глава | Тема | Стр |
|-------|---|-----|
| 0.0 | Сопроводительное письмо отчёта | 3 |
| 1.0 | Краткий Обзор Проекта | 4 |
| 2.0 | Анализ Проекта | 7 |
| 2.1 | Стартовое Положение | 7 |
| 2.2 | Бенефициары | 8 |
| 2.3 | Пять основных компонентов Проекта | 8 |
| 2.4 | Организация Проекта | 11 |
| 2.5 | Отсутствие проблем / Решение проблем | 11 |
| 2.5.1 | Мосты Гасан Су Чай и Шемкир | 11 |
| 2.5.2 | Встречи с Гос. Концерном «Азеравтоюл» | 12 |
| 2.5.3 | Образование ГРП | 12 |
| 3.0 | Планирование Проекта | 14 |
| 3.1 | Цели Проекта | 14 |
| 3.2 | Методы Проекта | 14 |
| 3.2.1 | Задачи, предпринятые в течение начального периода | 14 |
| 3.2.2 | Планы на Будущее | 20 |
| 3.3 | Персонал и оборудование | 20 |
| 3.4 | Риск ограничений и предложений | 20 |
| | Приложение 1 | 23 |
| | Приложение 2 | |
| | Формы | 29 |

0 Сопроводительное письмо отчёта Армения

| | | |
|---------------------|---|--|
| Название Проекта | Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан Грузия и Армения | |
| Номер Проекта | EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI | |
| Агенство 1 | Местный Получатель Государственный Концерн Азеравтойол сс Кабинет Министров | Подрядчик по Услугам ЕК Луис Бергер |
| Адрес 1 | Офис Азеравтойол, Баку Азербайджан | Mercure III 55 Bis Quai de Grenelle 75015 Paris France + 33 1 45 78 39 39 + 33 1 45 77 74 69 |
| Тел | | Г-н Ф. Синьор |
| Факс | | fsignor@louisberger.com |
| Контактное Лицо | Г-н Низами Гараисаев | |
| Адрес эл. почты | | |
| Агенство 2 | Дорожный Департамент Грузии | Руководитель Группы Проекта |
| Адрес 2 | | Офис «Азеравтойол» Баку Азербайджан +994 12 98 84 31 +994 12 93 24 76 |
| Тел | | Г-н Дж. К. Тремлетт |
| Факс | | |
| Контактное Лицо | Г-н Б. Саралидзе | |
| Агенство 3 | Дорожный Департамент Армении | |
| Адрес 3 | | |
| Тел | | |
| Контактное Лицо | Г-н А. Бахтамыян | |
| TACIS | Генеральный Секретарь | |

Дата отчёта 21 Апрель 2003.

Отчётный период Первоначальный отчёт

Отчёт подготовлен Дж. Тремлетт – Руководитель Группы

| | | | |
|--|------------|----------------|-------------|
| Подрядчик по Услугам ЕК | | | |
| Делегация ЕК | | | |
| Бюро TACIS (Менеджер по Заданию) | | | |
| | <i>Имя</i> | <i>Подпись</i> | <i>Дата</i> |

1 Краткий Обзор Проекта

| | |
|-------------------------|---|
| Название Проекта | Реабилитация Кавказских Магистралей Азербайджан Грузия Армения |
| Номер Проекта | EUROPEAID/113179/SV/MULTI |
| Страна | Азербайджан Грузия Армения |

| | |
|------------------------------------|---|
| Более Обширные Цели Проекта | <p>Более обширными целями проекта должно быть оказание помощи Республикам в устранении всех серьёзных недостатков в дорожной эксплуатации, а также справиться с нарастающим внутренним, и международным транспортным потоком. Следующие задачи проекта должны:</p> <ul style="list-style-type: none"> • улучшить и обеспечить наилучший уровень сервиса для пассажиров, пользующихся данными дорожными коридорами, • уменьшить издержки в перевозках, • остановить ухудшение состояния тротуаров своевременным вмешательством, • уменьшить издержки по дорожной реабилитации и эксплуатации. <p>усилить национальное дорогостроение и эксплуатационные возможности через передачу новых технологий.</p> |
| Особые Цели Проекта | <p>Особые Цели Проекта должны быть направлены на оказание консультационных услуг трем Бенефициарам. Все они являются Государственными Дорожными Департаментами в своих странах: Азербайджане, Грузии и Армении.</p> |
| | <p>Азербайджан:</p> <p>В Азербайджане Проект разделен на четыре сегмента:</p> <p>а) Контроль строительства участков дороги, финансируемых ВБ (МАР) по Проекту Азербайджанской Магистральной Дороги;</p> <p>б) Оказание помощи Группе по Реализации Проекта (ГРП) дорожных проектах совместно финансируемых Всемирным Банком и ЕБРР;</p> <p>с) Технический контроль проекта TACIS: строительство двух мостов / Гасан Су Чай и Шемкир Чай</p> <p>Период работы 24 месяца</p> |
| | <p>Грузия:</p> <p>Предварительное Технико-Экономическое Обоснование для модернизации существующей дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост по стандартам международных дорог, пролегаемых в густо населённых областях. Определение последнего срока для способности дорожной перевозки, основанное на динамике роста объёма потока на участках существующей дороги и периодов модернизации технического и экономического анализа и сравнение альтернативы модернизации с альтернативой строительства международных дорог (СниП, Категория 1). А также обмен техническим опытом.</p> <p>Период работы рассчитан на 10 месяцев совместно с проектом в Армении.</p> |

| | |
|------------------------|--|
| | <p>Армения:</p> <p>Проектные работы в Армении включают исследования, проекты, составление контрактных чертежей, сметной стоимости и тендерных документов по трём туннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы. А также обмен техническим опытом.</p> <p>Период работы 10 месяцев совместно с проектом в Грузии.</p> |
| Запланированная Отдача | <p>Азербайджан</p> <p>Оказать помощь ГРП так, чтобы она стала опытной структурой и полностью знающей все процедуры Международных Финансирующих Организаций (МФО)</p> <p>Осуществить контроль шести контрактов таким образом, чтобы все они завершились успешно согласно Международным стандартам и в запланированное время в соответствии с бюджетом</p> |
| | <p>Грузия</p> <p>Произвести Предварительное Технико-Экономическое Обоснование (ТЭО) для улучшения магистрали от Поти до Красного Моста. Это изучение должно определить те участки дороги, которых нужно реабилитировать или реконструировать. Это изучение должно также выявить необходимость защитить земельные ресурсы с целью проведения новой дорожной оси. Предусмотрено, чтобы Правительство Грузии получило поддержку от Международных Финансовых Организаций (МФО).</p> |
| | <p>Армения</p> <p>Изучить положение относительно трех тоннелей и подготовить предложения по реабилитации и затем составить все необходимые дизайны, чертежи и все соответствующие Тендерные Документы.</p> |

| | | |
|--|-------------|--|
| Деятельность Проекта | Компонент 1 | Общее управление проектом |
| | Компонент 2 | Контроль над строительством и Помощь Группе по Реализации Проекта в Азербайджане |
| | Сегмент 2.1 | Обзор котрактных документов |
| | Сегмент 2.2 | Контроль Лотов 1-5 на дороге Гянджа-Газах |
| | Сегмент 2.3 | Техническое Содействие ГРП |
| | Сегмент 2.4 | Технический контроль проекта Tacis: «Реконструкция двух мостов: Гасан Су Чай и Шамкир Чай» в Азербайджане |
| | Компонент 3 | Разработка анализа по модернизации дороги от Потти до Красного моста в Тбилиси, Грузия |
| | Компонент 4 | Проект и Подготовка Тендерных документов по трём туннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении |
| | Компонент 5 | Обучение и передача технологии |
| Планируемая дата начала проекта | | Контракт был подписан 27-го ноября 2002 года Руководитель Группы был мобилизован 19-го января 2003 года Резидент Инженер был мобилизован 19-го февраля |
| Период проекта | 2 Года | |

2 Анализ Проекта

2.1 Стартовое Положение

Контракт был подписан 27-го ноября 2002 года. Но тем не менее, из-за приближающихся Рождественских и Новогодних праздников, Мобилизация Контракта началась с 24-го декабря 2002, 19-го января 2003 года в Баку прибыл Менеджер Проекта/Руководитель Группы совместно с Директором Проекта. Проект Первоначального Отчета был подготовлен 21-го Февраля, но после некоторых обсуждений с Бенефициарами и мониторами TACIS-а было рекомендовано подготовить пересмотренный отчет по новым инструкциям. Руководитель Группы был согласен с этим решением, потому что после составления проекта первоначального отчета возникло много непредвиденных проблем.

Директор и Руководитель Группы организовали встречи, где было возможно, с участием основных сторон Проекта. Встречи проводились в Баку участием делегации Межправительственной Комиссии Тгасеса, Национального Секретаря Азербайджана, Вице-президента «Азеравтойол»а, «Азеркорпу» (предлагаемый Подрядчик для двух мостов), «Туран Хазинедароглу» (Турецкий Подрядчик для Контракта CW2002-1 дороги Гянджа- Шамкир). Затем Директор проекта уехал на встречи в Грузию .

Президент «Азеравтойол»а отсутствовал, так как находился в больнице на лечении в Москве, а затем пришло сообщение о том, что он скончался 22-го февраля. В его отсутствие Правительство попросило предоставить полную версию контракта между «Луис Бергер»ом и ЕК, переведенную на азербайджанский язык согласно законам Азербайджана. После некоторых встреч Техническое Задание (на русском языке) и Общие Условия Контракта между компанией Луис Бергер и ЕК были предоставлены в Азеравтойол на Азербайджанском языке.

Временный офис также был предоставлен Руководителю Группы 3-го февраля 2003 года. Данный офис содержал необходимую мебель, находился в здании «Азеравтойол»а и был смежным с офисом ГРП. Офисное помещение слишком мало и для Руководителя Группы не достаточно места для мебели или проведения повседневных обсуждений с заинтересованными партнерами или принять гостей и краткосрочных экспертов.

Во время встречи с «Азеркорпу» выяснилось, что Контракт между «Азеркорпу» и ЕК уже был подписан. Копия данного Контракта была отправлена Руководителю Группы через «Азеркорпу» 3-го февраля 2003 года. Полная копия была лишь предоставлена к концу февраля.

Во время подготовки первоначального отчета было заверено, что Письмо-Намерение было составлено Подрядчиком «Туран Хазинедароглу», но подписание Контрактного Соглашения по Контракту Реконструкция Дороги Гянджа- Шамкир CW2002-1, задерживалось до того времени, пока Контракт не был переведен на Азербайджанский язык. Первая версия не соответствовала стандартам и Контрактное Соглашение не подписано до 10 апреля 2003 года.

Было заверено, что Контракт CW2002-2 (ныне CW 2003-1-4) был разделен на четыре лота и это было не из-за приглашения на Тендер, а до тех пор пока вопрос земельных участков не был решен, похоже этот вопрос решится в июне или даже июле. Это должно быть означает, что начало Строительных Работ по Контракту будет отложено до 1-го октября и следовательно потребуются неизбежное продление срока Контракта по Услугам. Будут включены Местные специалисты в Расписание Работ , но в этом году два Контракта вступят в силу .

В середине марта Руководитель Проектной Группы лично поехал в Тбилиси и обсудил с Бенефициаром Проект Первоначального Отчета и представился другим заинтересованным сторонам в Представительстве ЕК, а также в Организации Тасис и Межправительственной Комиссии Трасека.

2.2 Бенефициары

Как указано в Секции 1, проект состоит из пяти компонентов и внизу указаны три бенефициара:

- Кабинет Министров и Государственный Концерн «Азеравтойол» в Азербайджане;
- Государственный Дорожный Департамент Министерства Транспорта и Связи Грузии
- Дорожный Департамент Министерства Транспорта и Связи Армении

На встречах с мониторами от TACIS Руководителю Проектной Группы было сообщено, что основными бенефициарами фактически являются Дорожные Департаменты каждого Государства и в действительности Кабинет Министров был заинтересованной стороной который требует получения информации о процедурах.

2.3 Пять основных компонентов проекта

Ниже указаны пять основных компонентов проекта:

Первый компонент, общее управление

Это самый решающий компонент для успешного завершения Проекта. Этот компонент охватывает всю Сферу работы, освещенную в Техническом Задании. Наш метод для Общего Управления Проектом таков:

- обеспечить сильной и опытной группой персонал Инженера-Резидента Руководителя Группы/Менеджера Проекта; (Проектный Инженер) Представители Проектного Инженера (или Резидент Инженер), а также полный график времени Инженера-Проектировщика для проверки работ по компонентам в Армении и Грузии .
- обеспечить управлением и технической поддержкой Комитет Управления Проектом, состоящий из международных, которые являются старшими сотрудниками группы Луис Бергер;
- обеспечить высококлассными техническими экспертами, которые будут

Менеджерами компонента/сегмента для каждого задания. Будучи частью Группы Управления, данные сотрудники помогут с согласованием зарубежной технической поддержкой и обучением, чтобы усилить влияние на получение результатов проекта; а также, с помощью кратко-срочных экспертов посетивших страну.

- обеспечить позиционные направления с чёткими задачами и ответственностями для местных экспертов с целью тесного их внедрения в проект. Таблицы, указывающие некоторые процедуры по Проверке, содержатся в Приложении.

*Термин «Проектный Менеджер» нужно прояснить, так как Проектным Менеджером для общего проекта является г-н Даламангас. Тем не менее эти Контрактные Работы, подлежащие контролю Подрядчиком (LBSA) осуществляются в рамках Контрактных Условий либо ЕК, либо MAP. В обоих случаях Инженер определяется как «Проектный Менеджер», и если это по Условиям ЕК, это определение идет дальше и упоминается (Инженер как в FIDIC). Прояснение термина Проектный Менеджер будет использовано в дальнейшем.

Второй компонент

Данный компонент включает в себя Строительный Контроль над работами контракта и обеспечение технической поддержки ГРП в Азербайджане.

Было предложено, чтобы эти задания были выполнены с участием зарубежных специалистов, предоставленных со стороны Консультанта и Местных экспертов в согласованном порядке таким образом, чтобы в течение проекта Группа Подрядчика по Услугам осуществила:

1. Обзор и Проект Тендерных документов; Однако по прибытии в Баку Руководитель Проектной Группы обнаружил, что все документы были подготовлены по старому контракту и использованы для приглашения на Тендер, и что те же документы печатались для остальной части контракта. Тем временем Руководитель Проектной Группы продолжит изучение документов и делать предложения по необходимости.
2. Выполнение Контроля над строительством дороги Гянджа-Газах (финансируемым Всемирным Банком); Эта цель ясна и Подрядчик должен установить группу Европейских и Местных Специалистов согласно Тех. Заданию.
3. Поддержка ГРП в реализации проектов Всемирного Банка и ЕБРР; ГРП уже была установлена и одобрена MAP. Она представила Руководителю Проектной Группы копию Инструкций MAP по финансовому управлению и заверила, что сотрудники ГРП компетентны в осуществлении задачи. Однако, в действительности ГРП функционирует не как самостоятельная единица. Она осуществляет корреспонденцию через Президентский бланк Азеравтойола или посредством чистого подписанного директором листа для переписки с Руководителем Проектной Группы по повседневным вопросам. Финансирующим организациям следует обратить на этот вопрос.

4. Выполнение Технического Контроля проекта TACIS «Строительство двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир Чай» Как видно из вышеуказанного пункта 2 должно быть ясно указано, что та же группа будет осуществлять контроль строительства по контракту. Существует проблема Руководитель Проектной Группы не имеет контакта с представителем Подрядной Организации и некоторые вопросы по контракту нужно обсудить.

Третий компонент

Этот компонент включает разработку анализа по модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии. Мы полагаем, что задания данного компонента будут осуществлены с участием зарубежных специалистов, предоставленных со стороны Подрядчика по Услугам, и Местных экспертов в согласованном порядке в виде результата совместной работы, таким образом: Консультант предоставит решения относительно модернизации дороги Поти-Тбилиси-Красный Мост в Грузии и определит эффективное использование привлечённого финансирования от МФИ для ввода инвестиций с целью реабилитации дорог. Так как нет возможности подробно изучить состояние существующей дороги, которое необходимо для составления отчета, Подрядчик решил, что Работы по этому проектному сегменту в Армении не начнутся до конца этого года. Государственный Дорожный Департамент попросил консультанта добавить дорожное соединение между Поти и другим Черноморским портом Батуми. На данном этапе невозможно оценить будет ли достаточно средств удовлетворить эту просьбу. Однако, подрядчик пересмотрит ситуацию после того, как только Контрактные работы полностью будут оценены.

Четвёртый компонент

Этот компонент состоит из разработки и подготовки Тендерных документов по трём туннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении. Данный компонент будет выполнен с участием зарубежных специалистов и местных экспертов в согласованном порядке так, чтобы исследования, проекты, четежи, смета и тендерные документы по трём туннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы были разработаны как требует того Техническое Задание.

В техническом Задании указано, что туннели рассмотрены в Контракте и это определяются в Предложении об Услугах Подрядчика. В Техническом Задании есть раздел, предлагающий другие предстоящие работы, но они фактически являются аналогом работ по разработке технико-экономического анализа и не будут рассматриваться как часть контракта. Как было упомянуто в 3 компоненте по данному компоненту будет Инженер –Проектировщик отвечающий за работы в Армении и как только вступит в должность он проведет свои начальные встречи.

Пятый компонент

Данный компонент включает в себя Обучение и Передачу Технологии. Обучение и Передача Технологии предлагаются как отдельный компонент, поскольку передача ноу-хау от ЕК Республикам Кавказского региона, как указано в Техническом Задании, является одним из ожидаемых результатов данного проекта (Техническое Задание, параграф 2.4). Эта деятельность настолько решающая в долгосрочном успехе проекта, что методы Подрядчика по Услугам должны рассматриваться как отдельный компонент, хотя и все компоненты

пересекаются в более динамичном способе. Все члены группы Консультанта будут полностью вовлечены в подготовку замены, и другие ключевые фигуры, указанные сторонами проекта. Были предложены следующие действия для реализации данного компонента:

- мобилизовать специалиста по разработке кадров в начале проекта, чтобы определить уровень подготовки, требуемой сторонами проекта и, а также разработка подготовительной программы;
- иметь уже разработанную подготовительную программу, чтобы каждый зарубежный специалист, приглашённый Подрядчиком по Услугам, провёл семинары по передаче технологий и необходимых навыков для использования данных технологий так, чтобы после того как он уедет, стороны проекта могли успешно использовать и обновлять инструменты в течение всего проекта; и
- удостовериться в том, что Руководитель Группы встретился с высшим руководством трёх дорожных лотов и действующим персоналом, и в том, что диалог прошёл успешно, чтобы указать, что обучающая программа соответствует требованиям сторон проекта.

Руководитель Проектной Группы предложил провести семинар с целью затронуть все аспекты Инженерно-Строительных процедур. Он хотел бы пригласить не только ГРП, но а также представителей всех заинтересованных сторон, включая группу проводившую мониторинг. Целью семинара должно быть объяснение обязанностей Заказчика, ГРП, Инженера, Подрядчика, Финансирующей Организации и Проектного Менеджера. Он также хотел бы попросить в частности ГРП предложить любой из аспектов передачи технологий и информации, в которых они были бы заинтересованы и с целью оказания помощи. Это может также включать курсы на Английском языке.

Однодневный семинар нужно организовать в каждой из этих трех стран.

2.4 Организация проекта

Проект был разделён на множество конкретных заданий с объяснениями, как например, кто ответственен за каждое задание. В секции 3 указано развитие в главных заданиях ко времени подготовки данного отчета и все они суммируются в основных заданиях как определяется предложении подрядчика.

Полное описание всех заданий с основными замечаниями прилагается в Приложении 1.

2.5 Отсутствие проблем наблюдаемых ко времени подготовки данного отчета и Решение проблем

2.5.1 Мосты Гасан Су Чай и Шамкир Чай: Во время встречи с г-ном Э. Исмиевым, Председателем «Азеркорпу», выяснилось, что в конце декабря ЕК уже подписал Контракт на два моста: Гасан Су Чай и Шамкир Чай непосредственно с Европейской Коммиссией в Брюсселе. 3-го февраля 2003 года Менеджер Проекта (или Инженер, как указано в FIDIC) получил электронную версию тендерных документов, включающих Общие и Специальные Условия Контракта. Из данного истекло, что эта ситуация может привести к некоторым контрактным непониманиям. Поэтому Руководитель Группы принял меры для решения данной

проблемы. Были проведены встречи с Гос. Концерном «Азеравтойол» и Делегацией в Баку.

К сожалению, возник ряд проблем, как предвидел Руководитель Проектной Группы. Это вызвано постоянным общением Подрядчика с представителем ЕК в Брюсселе. Он не имеет официального письма, указывающего на Руководителя Проектной Группы как к Проектному Менеджеру-Инженеру (как это в FIDIC-е) или Проектному Инженеру. Снова возвращаясь к терминам в условиях контракта ЕК, они вызывают некоторые проблемы, так как в Условиях Контракта ЕК определение «Подрядная Организация» вместо «Заказчик» и «Проектный Менеджер (Инженер как в FIDIC: « должен быть информирован». Нужно отметить, что Тендер был подготовлен очень задолго до вручения LBSA Контракта по контролю строительства.

Полный комплект Контрактных документов был отправлен в Париж из ЕК Брюсселя 20-го февраля и отосланы обратно Руководителю Группы.

2.5.2 Встречи с Гос. Концерном «Азеравтойол». На начальном этапе первоначального отчета президент «Азеравтойол» отсутствовал и, следовательно, не мог принять никаких решений по Компоненту 2 данного Проекта. Не смотря на это, офис был предоставлен 3-го февраля, а телефонная линия должна была быть готова к 13-му февралю. Но тем не менее, Подрядчик по Услугам мог воспользоваться телефонной линией ГРП. Основное офисное оборудование было предоставлено Подрядчиком по Услугам (LBSA). Это было предусмотрено в Пункте 4.1 Технического Задания.

2.5.3 Образование ГРП. Поскольку ГРП уже существует, Руководитель Группы рассчитал свой начальный бюджет на семь возможных сотрудников в пределах группы. Таким образом, задание, состоящее из рассмотрения штата и рекомендаций для МАРа (и ЕБРР), фактически, уже было завершено другими. Это также было подтверждено во время переговоров между (IGC) МПК и Проектным Менеджером по Заданию в присутствии Руководителя Проектной Группы.

Тем не менее, было отмечено, что ГРП официально подчиняется только Президенту «Азеравтойол» и не является самостоятельной единицей для ведения ежедневной деятельности. По этой причине может возникнуть проблема с Подрядчиком так как существует пункт о предоставлении офисного оборудования ГРП на сумму 20,000 (Евро). Это было передано письмом без заглавия подписанным Директором ГРП. Местное законодательство о бизнесе, которое требует от поставщика хранения оригинала чека о покупке для ведения своей законной бухгалтерии и выдачу только копии покупателю еще больше усугубляет проблему. Эту копию временами бывает трудно читать, а подготовить второй оригинал поставщик отказался из-за некоторых местных законов. Донор и бенефициар оба должны обращаться с вопросом по данной проблеме. ГРП должна иметь свою позицию по данному вопросу, потому что она является Представителем Заказчика и должна иметь соответствующую роль. Отказ дать Покупателю правильный инвойс и чек может истолковаться как отказ возместить Подрядчику расходы. Если бы такое случилось, тогда контракт будет считаться законно невозможным осуществить.

2.6 Другие проблемы

Очевидно возникнут некоторые проблемы, но если они обнаружатся, они не будут рассматриваться как непредвиденные. Тем не менее Инженер имеет большой доказанный опыт в разрешении всех аналогичных проблем возникших во время строительных работ.

Секция 3: Планирование проекта

3.1 Цели проекта

Цели проекта освещены в Кратком Обзоре Проекта. В Азербайджане проект состоит в основном из контроля над Дорожными Контрактами о Работы. И, следовательно, цель состоит из завершения проектов и завершения Рабочего Контракта различными подрядчиками, по дорогам, по плану и в пределах Бюджета. В Проект включены дизайны тоннелей в Армении, а также предварительное технико-экономическое обоснование для обходных дорог и основной дорожный коридор от Красного Моста до Поты, в Грузии. В Армении предусмотрено определить состояние восстановления трех туннелей и составить дизайны и Контрактные документы для того, чтобы Дорожный Департамент Армении мог получить финансирование и осуществить восстановительные работы по контрактам.

Тем не менее, существует множество факторов вне контроля подрядчиков, которых нужно пересмотреть.

3.2 Методы проекта

Они должны начаться вместе с индивидуальными заданиями, как указано в предложении Подрядчика. Полный список заданий указан в Приложении.

Проектные работы в Грузии и Армении являются подсекциями основного Контракта и начнутся лишь в конце, так как программа состоит из 12 месяцев общего 24-х месячного Контракта. Другие работы будут начаты как и было предусмотрено. С целью составления первоначального отчета, а также дальнейшего продолжения в основных отчетах, эти задания будут сгруппированы в более широком контексте и подготовлены, как будто они являются основными заданиями и перечислены раздельно.

3.2.1 Задачи, предпринятые в течение начального периода

Серия Заданий 1000. Предварительные Работы

Задание 1001: Образование Комитета управления.

Комитет Управления Проектом был сформирован. В него входят Президент и Исполнительный Руководитель Луис Бергер г-н Ф. Фархи, Директор Проекта г-н Ф. Синьор, который также является вице-президентом компании, Координатор проекта г-н К. Зухуров, и руководитель Группы г-н Дж. Тремлетт. LBSA также предоставит краткосрочных специалистов и компонентных менеджеров для каждого из основных заданий проекта.

Task 1002: Начальные встречи в Азербайджане

В течение недели с 19-го по 25-ое января Директор Проекта и Руководитель Группы проводили начальные встречи в Азербайджане с участием партнёров проекта и бенефициаров. Они встречались с TRACESA (МПК) в Баку. Вместе с представителями МПК они также провели встречу с Кабинетом Министров и вице-

президентом «Азеравтойол»а. Подрядчики по проекту CW 2002-1 и строительству мостов также принимали участие в предварительных дискуссиях. Затем г-н Синьор отправился в Тбилиси, чтобы встретиться там с местным представительством Тасеса, местным институтом дорожного проекта и Государственным Дорожным Департаментом. Тем временем Руководитель Группы встретился с представителями Местного Отделения Всемирного Банка (МАР) в Баку.

Встречи с Грузинскими Бенефициарами(Представителями)

Руководитель Проектной Группы посетил Тбилиси 24 и 25 марта 2003-го года с целью встречи с делегации ЕК, посоветовавшей ему все контракты интересующихся сторон. Во время визита он побывал в Государственном Дорожном Департаменте и встретился с г-ном Т. Талиашвили, главным представителем Бенефициара. Он также познакомился с г-ном Келдишвили, Координатором организации Tacis и г-ном Гогиашвили от Tacis МПК.

Встречи с Бенефициарами (Представителями) в Армении

Начальные встечи с бенефициарами Армении должны проводиться в более позднее время. Они будут проводиться, когда начнутся работы по компонентам три и четыре и Дорожный Инженер будет мобилизован.

Из-за политической ситуации существует проблема для Руководителя Проектной Группы отправиться в Армению из Баку. Его маршрут должен пролегать через Тбилиси и ему требуется добыть многоразовую въездную визу для транзитной поездки через Грузию. Эта проблема будет решена, но так как погодные условия не благоприятные для изучения состояния дорог от Тбилиси до Поти Подрядчик еще не мобилизовал свою команду для Тбилиси и Армении. Тем не менее местные специалисты определены и одобрены в Брюсселе и будут мобилизованы вскоре после вступления Инженера в должность.

Создание Проектных Офисов в Баку, Азербайджане.

Офис Группы по Реализации Проекта (ГРП)

По прибытии в Баку было выяснено, что Группа по Реализации Проекта (ГРП) была сформированна в рамках другого проекта и функционировала согласно правилам МАР (Всемирного Банка). С 1-го февраля 2003 года мы были заняты вопросом финансовой части офиса. Проект включает в себя данное важное задание по обеспечению финансами ГРП для покупки офисной мебели и оборудования. ГРП дала соответствующий список квотаций (расценок) и рекомендаций для мебели и офисного оборудования. Этот список был принят Проектным Менеджером и Подрядчик предоставил ГРП требуемое.

Офис для Подрядчика.

Азеравтойол предоставил офисное помещение для Проектного Менеджера и его секретаря с 3 февраля 2003 года. Так как офисное помещение было частично меблировано и без офисного оборудования, Подрядчик по Услугам приобрел необходимое основное оборудование, чтобы обеспечить полное

функционирование с 10 февраля 2003 года. Все было проведено согласно Пункту 4.1 Технического Задания.

План Работ

Проектный Менеджер должен разработать план работ, но в начале ему нужно выяснить последовательность событий между подготовкой Технического Задания и началом Услуг по Контракту.

Контракт CW2002-1 был присужден, но не был подписан до 10 апреля 2003 года. Контракты по Мостам Реконструкция Мостов Шемкир и Гасан Су чай, был уже подписан в декабре и по Условиям Контракта было указано начать строительные работы в течение 30 дней.

Так как по Контракту CW2002-2 (теперь известный как CW2003-1 по 4) не был проведен тендер нужно мобилизовать только небольшую команду.

В любых планах включающих контроль по строительству проводимый другими, а также в любой таблице указывающей обмен информацией, советы или передача плана работ по Техническому опыту должны быть вполне гибкими, чтобы соответствовать настоящей ситуации. Проектный Менеджер опытный Инженер и умеет решать проблемы.

Серия Заданий 2100:

Контроль по Строительству и Содействие ГРП

Эти задания имеют отношение непосредственно к самому месту и условиям строительства. По прибытии 20-го февраля, Резидент Инженер уладил вопрос с посещением строй, площадки для мостов, а также изучить общий контракт дорог.

У двух Подрядчиков были затребованы Программы Работ и рабочие чертежи, а также «переделанные дизайны» для мостов были переданы Подрядчикам для официальной проверки 2 апреля 2003 года. Один из Подрядчиков предложил новый проект, он подготовил широкое сооружение и получил согласие построить оба моста за Контрактную Цену. Это приемлемо для Руководителя Проектной Группы и Азеравтойола, но Руководитель Группы не имеет связи с Представителем ЕК и Представителем Подрядной Организации в Брюсселе, где Подрядчик имеет непосредственные контакты.

Задание 2200

Задание 2201: Мобилизация группы контроля.

По начальным встречам с ГРП и Подрядчиками Строительных работ стало очевидно, что Резидент Инженер немедленно должен быть мобилизован, и последний прибыл 20-го февраля сразу после ряда встреч с Директором Проекта в Париже, проводившихся 18-19 февраля. Обсуждения были проведены с Субподрядчиком AYOL и местным проектным институтом для обеспечения дополнительных местных специалистов. Азеравтойол был непоколебим, настояв на своем, что они также должны одобрить весь нанимаемый рабочий персонал для осуществления строительства.

Задание 2202: Предстроительная консультативная служба.

2202.1 Контрактные Документы

Руководителю Группы был предоставлен основной набор контрактных документов для рассмотрения. Резидент Инженер прибыл 20-го февраля; ему были предоставлены ряд документов на ознакомление. На первый взгляд спецификации представляют собой смежение ДИН, ГОСТ и остальных. Также существует оговорка для использования различных спецификаций одного и того же или более высшего стандарта. ГРП убедила Руководителя Группы в том, что Консультанты КОКС подготовили документы и МАР их одобрил. Из чего следует, что нет необходимости в дальнейших отчётах.

Другие предстроительные услуги

Руководитель Группы посоветовал ГРП, что встречи нужно провести в обоими Подрядчиками: Туран Хазинедароглу (Турция) и Азеркорпу. Встречи должны быть зарегистрированы и составлять часть контракта. Подписание Контрактного Соглашения было отложено до 9 апреля 2003 года, так как Азеравтойол попросил Подрядчика перевести контракт на азербайджанский язык. Это согласно закону Азербайджана, но соглашение исключает все контракты TACIS-a.

Руководитель Группы посоветовал ГРП, чтобы встречи проводились как с Турецкими Подрядчиками Туран Хазинедароглу, так и с «Азеркорпу». Все встречи должны протоколироваться и составлять часть Контракта. Подписание контрактного соглашения с Туран Хазинедароглу было отложено, так как «Азеравтойол» потребовал предоставить перевод контракта на азербайджанском языке, что должно быть в соответствии с законом Азербайджана.

Уведомление о начале работы при данных условиях контракта фактически является частью контрактного соглашения и, в отличие от контрактов FIDIC, не является обязанностью Менеджера Проекта/Инженера его издавать. Таким образом, «Азеркорпу» уже получил инструкции о начале работы.

14-го февраля Руководитель Группы выяснил, что «Азеркорпу» без надзора уже приступил к работам. На этом собрании «Азеравтойол» дал директиву Подрядчику об изменении поднятия моста Шамкир. Следует отметить, что Клиентом Контракта по мостам является ЕК, но ещё не выдали никаких инструкций Руководителю Группы по мобилизации группы контроля

До 21-го февраля 2003 года никакие страховые полисы не были представлены.

Также при большинстве условий Контракта как закладная об обязательстве выполнения, так и авансовое обязательство оплаты, выдаются напрямую Заказчику. «Азеркорпу» отметил, что они готовят закладные для финансового отделения ЕК, а Туран Хазинедароглу предоставил обязательства «Азеравтойол»у после решения вопроса о валюте и обязательствах по авансовой оплате, а также погашении, условиях и также прояснения Контрактной Цены.

Для Контракта по Мостам требуется, что Подрядчик должен завершить дизайн Мостов. Это также традиционная система в странах СНГ включающая проверку и утверждение проектов экспертами в государственных учреждениях или университетах. Тем не менее это все еще остается обязанностью Подрядчика по Услугам и Специалиста по Мостам, готовящего все для утверждения в Брюсселе.

Относительно вышеизложенного параграфа, Подрядчик представил существенно отличающиеся друг от друга проекты мостов. Стоимость этих проектов определенно была очень дорогой и к сожалению Подрядчик не взял на себя ответственность за это. Рассматривая вопрос как автор проекта, он неполностью понял условия Международного Контракта о последовал старым правилам. Он не осознавал, что автор проекта несет ответственность за дизайн, а не Подрядчик работ. В то время, когда местный строитель отвечал за целостность строения ему нужно было проверить (переделать) проект согласно правилам и нормам СССР. Эти правила все еще применяются к контрактам в Азербайджане и Подрядчику пришлось следовать этим правилам. Проблема усугубляется тем, что в Условиях Контракта ясно изложено, что контракт подлежит Закону Правительства Азербайджана. Автор проекта предложил ГРП, чтобы все подрядчики были приглашены на семинар проводимый им относительно процедур контракта.

Пересмотр вопросов по Организации ГРП и четко определенных обязанностей.

Задание 2301: Обзор проекта и установление чётко определяющих линий обязанностей ГРП.

ГРП (Группа по Реализации Проекта) была сформированна как часть «Азеравтойол»а и отчитывается напрямую Президенту Гос. Концерна. Вице-президент является также назначенным исполняющим обязанности Руководителя Группы.

Согласно Техническому Заданию, штат ГРП должен состоять из следующих четырёх основных сотрудников. Это:

- a) Инженер-Дорожник, одновременно являющийся директором группы
- b) Финансовый эксперт
- c) Специалист по закупкам
- d) Переводчик

Никаких упоминаний не было сделано по поводу неключевого штата, типа шофёров. В нашем предложении мы должны были разработать и просмотреть Служебные Обязанности каждого и предоставить их в МАР и ЕБРР с целью получения их одобрения. Как было рассмотрено выше, данное представляет собой целое задание.

Пересмотр вопросов по соответствующим процедурам и системе управления ГРП.

ГРП предоставила Руководителю Группы копию Системы Финансового Управления TACIS/MAR и Руководство по Финансовому Управлению. В нем даются подробные инструкции по работе с Промежуточными Сертификатами и процедурам подготвления отчётов для МАР. В ГРП Руководителя Группы

убедили, что данная система результативно использовалась и в предыдущих контрактах. Но тем не менее, ни один семинар не может быть проведён без одобрения на то Президента. Руководитель Группы проведёт дополнительный семинар для рассмотрения взглядов ГРП прежде, чем сделает дальнейшие комментарии.

Другая поддержка ГРП включает общие советы данные Группе.

Задание 2309: Обеспечение административной поддержки ГРПв форме зарплаты и платёжной ведомости, офисного оборудования, запасов и издержек, обучение и транспорт

Руководитель Проектной Группы предполагает финансовую поддержку с 21-го января и выплату зарплат с 1-го февраля.

Техническое Задание также включает 20,000€ для офисного оборудования. Эти закупки должны быть осуществлены в соответствии с принципами производимых покупок ЕК. У ГРП есть некоторые идеи о закупках офисного оборудования, но они ещё не собрали достаточного количества предложений (расценок) для Руководителя Группы, чтобы отослать их на одобрение в Брюссель.

Список офисного оборудования был одобрен Проектным Менеджером и оборудование приобретено и принято ГРП. К сожалению, практикуется странный порядок(закон), что некоторые поставщики предоставляют свои расценки в Долларах США, они выпускают чеки (расписки о покупке) только в местной валюте. Затем отказываются дать покупателю ясно читаемую копию чека согласно местным законам. Они заявляют, что должны хранить эти чеки для проверки налоговых операций и несмотря на то, что копия не ясна (нечитаема) они не могут производить другой оригинал ввиду несоответствия их номеров. Этот вопрос можно рассмотреть в дальнейших соглашениях между донорами и странами- бенефициарами

Задание 2400: Технический Контроль над строительством мостов Гасан Су Чай и Шамкир Чай

Как было указано в сегменте 2003 данный контракт был подписан между ЕК и Подрядчиком. Уже были сделаны инструкции о начале работ, и бенефициары проинструктировали, что один мост должен быть приподнят, чтобы приспособить его к принятым уклонам, ведущих на и с мост. Новый проект готовится, и Подрядчик, который должен был предоставить рабочие чертежи, согласился завершить проект в соответствии с Азербайджанскими стандартами. Тем не менее, являясь частью Услуги, ЕК возложило ответственность за дальнейшую проверку на Подрядчика по Услугам. Все анкеты специалистов по мосту (CV) будут отосланы в Брюссель для получения одобрения и ожидается, что краткосрочные эксперты по мосту будут в течение апреля для выполнения этой задачи.

Обзор Проектов и Тендерных Документов

Как уже было выше сообщено, данный Контракт о Работах был подготовлен под другим TACIS контрактом компанией КОКС, и ЕК использовал ряд документов.

Таким образом, Контракт является *совершившимся фактом* и «документы» были отправлены Руководителю Группы из Брюсселя на эл. диске. Тем не менее, Руководитель Группы должен прокомментировать, что принятые документы, фактически, являлись Тендерными документами и не содержали Тендерной цены или протоколов встреч претендерного разъяснения (если таковые были) с Вопросами и Ответами. Также не было никаких отчетов о пост-тендерных встречах. Специальные условия позволяют сделать предоплату Подрядчику, но не указывают того, как данная предоплата будет погашена. Получив Ведомость Объемов Работ (смету), Руководитель Группы заметил, что пункт состоящий из «всего необходимого для Инженера» был слишком низкий, в то время как Подрядчик утверждал, что эти пункты в спецификациях не были частью Контракта. Руководитель Группы запросил из Брюсселя полную копию контрактных документов. Эта копия документов в настоящее время доставлена Руководителю Группы. Подрядчик не прав, не было поправок к Контракту.

3.2.2 Планы на Будущее

.Планы по расширению Проекта, включающие работы в Грузии и Армении, составят часть следующего квартального отчёта. В данный момент эта секция включает только 12-ти месячный период, в течение которого подрядчик решил установить проектный офис в Баку до установления аналогичных офисов в Тбилиси и Ереване.

Нужно отметить, что в Статье 7.2 , параграф 1, Технического Задания изложено, что отчеты должны предоставляться через каждые 6 месяцев, а также в параграфе 2 указывается, что отчеты должны готовиться ежеквартально. Однако, есть также необходимость предоставить каждому бенефициару ежемесячный отчет и такой же как Подрядчик предлагает подготовить основной отчет за 6-месячный интервал.

Нет необходимости делать изменения в плане работ, как излагалось в Техническом Задании как часть Контракта, хотя это будет сохранено для пересмотра.

3.3 Персонал и оборудование

В соответствии с пунктом 16.5, Подрядчик по Услугам должен указать весь необходимый штат из Местных Экспертов для завершения проекта работ в Грузии и Армении. Все анкеты данных экспертов будут предоставлены Менеджеру Проекта для формального одобрения. Что насчёт штата из необходимого местного персонала в Азербайджане, Резидент Инженер и Руководитель Группы привлекут местные компании для помощи в подборе данного штата. Полный набор анкет будет отослан в Брюссель до начала Строительства по Контракту о Работах. Первое задание по мостам состоит из проверки нетронутости проекта этих мостов и анкет Европейских Экспертов, которые должны будут быть отосланы на одобрение в начале марта. Повторное составление Проекта было завершено ко 2 апреля.

3.4 Риск ограничений и предложений:

- Программа по успешному завершению контракта об услугах основывается на ряде факторов, которые не входят в контроль Руководителя Группы. Эти

пункты охватывают такие факторы , как дата приглашения на Тендер по Лотам 2 – 5, или компетентность назначенных подрядчиков

- Подписание контракта мостов произошло до мобилизации Руководителя Группы, и более того, он не был официально проинформирован о начале самого Контракта.
- Контракт CW2002-1 был присужден компании Туран Хазинедароглу, но Контрактное Соглашение было подписано 9 апреля 2003 года.
- Для 15-ти месячного контракта задержки в начале работ проблем не принесёт, так как мобилизация штата может быть также задержана.
- Но тем не менее было предположено, что небольшое количество местного персонала будет вовлечено в контроль над двумя мостами и в контракт CW2001. Предполагалось, что Контракт CW2002-2 по дневнику проекта будет начат раньше. Он должен получить одобрение документов для участия в Тендере и решения некоторых проблем с отводом земли до опубликования Приглашения на Тендер. Таким образом, время требуемое для Тендерной Оценки и Присуждения Контракта и может продлиться до сентября, или позже. Это неизбежно вызовет необходимость продления времени и поднимет стоимость Контракта.
- Но если работы начнутся к сентябрю, то тогда с 15-ти месячным строительным периодом контракт консультанта будет выходить за границы выделенного времени. Также возникнет проблема, будут ли какие-нибудь компенсационные исходы, которые завершаться продлением выданного Подрядчику времени.

Приложение 1

Приложение 1

| Серия Заданий 1000: | Задание | Время Программы |
|--------------------------------|---|------------------------|
| Задание1001: | Образование Комитета управления | По началу |
| Задание 1002 | Начальные встречи с партнёрами | По началу |
| Задание 1003: | Основание Проектного Офиса в Баку, Тбилиси и Ереване | По началу |
| Задание 1004: | Мобилизация Консультанта | По началу |
| Задание1005 | Поддержка деятельности проекта со стороны Комитета Управления | По завершению |

Проектный Компонент 2.1: Обзор проектов и Тендерных документов

| Серия Заданий 2100: | Задание | Расписание |
|----------------------------|--|---|
| Задание2101 | Обзор <i>Дорожного анализа</i> | В течение строительства |
| Задание 2102 | Обзор <i>Дорожной безопасности</i> | |
| Задание2103 | Обзор существующих дорожных условий | |
| Задание 2104 | Обзор <i>Геотехнических исследований</i> | |
| Задание 2105: | Обзор исследования строительных материалов | |
| Задание 2106: | Обзор <i>Топографического осмотра</i> | |
| Задание 2107: | Обзор подробного планироваия и инженерных проектов | |
| Задание2108: | Обзор <i>Дренажных проектов</i> | |
| Задание 2109: | Обзор тротуарных проектов | |
| Задание2110: | Обзор проекта дорожного инвентаря, маркировок и т. д. | |
| Задание 2111: | Обзор чертежей | |
| Задание 2112: | Обзор <i>Особых технических спецификаций</i> | |
| Задание 2113: | Обзор <i>Количества и Расценок</i> | |
| Задание 2114: | Обзор <i>Соответствия Стандартам Окружающей Среды</i> | |
| Задание 2115: | Обзор <i>Выгоды от перерасмещения</i> | |
| Задание 2116: | Обзор <i>Дорожных отводов/Управление в течение строительства</i> | |
| Задание 2117: | Обзор <i>Контрактного комплекта документов</i> | Завершённые другими в соответствии с правилами и одобренные MAP (Всемирный Банк) под контролем Консультантов Кокс |

Проектный Компонент 2.2: Контроль над строительством дороги Гянджа-Газак (финансируемый Всемирным Банком)

| Серия Заданий 2200: | Задание | Время Программы |
|----------------------------|---|------------------------|
| Задание 2201: | Мобилизация Группы Контроля | По началу |
| Задание 2202: | Предстроительная консультативная служба | По началу |
| Задание 2203: | Управление Контрактами как «Инженер» | После начала работ |
| Задание 2204: | Немедленная постмобилизация заданий | |
| Задание 2205: | Руководство по Строительному Контролю | |
| Задание 2206: | Система проверки документов | |
| Задание 2207: | Обзор проектов, осуществляемый Группой Контроля | |
| Задание 2208: | Мониторный обзор и Постановка работы | |
| Задание 2209 | Обзор Уверительного плана о качестве, предоставленного Подрядчиком | |
| Задание 2210: | Изменения Проекта и Спецификаций | |
| Задание 2211: | Встречи и Протоколы | |
| Задание 2212: | Дневники строительных мест | |
| Задание 2213: | Контроль над издержками Проекта – Распределение и Ежемесячная оплата сертификатов | |
| Задание 2214: | Контроль над графиком | |
| Задание 2215: | Поддержание движения на существующей дороге | |
| Задание 2216: | Безопасность | |
| Задание 2217: | Защита Окружающей среды | |
| Задание 2218: | Вариативность Контракта, изменение Заказчика и Подрядчика | |
| задание 2219: | Рассмотрение и Рекомендации по требованиям | |
| Задание 2220: | Рабочие чертежи | |
| Задание 2221: | Завершение работ | |
| Задание 2223: | Отчёт по Проектному Компоненту 2.2 | |

Проектный Компонент 2.3: Поддержка ГРП в реализации проектов Всемирного Банка и ЕБРР

| Серия Заданий 2300: | Задание | Время Программы |
|--------------------------------|--|--|
| Задание 2301: | Обзор проекта и установление чётко определяющих линий обязанностей ГРП. | По началу |
| Задание 2302: | Обзор подходящих процедур управления и система управления ГРП | По началу |
| Задание 2303: | Советовать и помогать ГРП в управлении и реализации проектом с точки зрения управленческих, финансовых, закупочных и отчётных требований в соответствии с Руководством и Правилами Всемирного Банка/MAP и ЕБРР каждый в отдельности. | По началу |
| Задание 2304: | Советовать и помогать ГРП в установлении и функционировании подходящих процедур с целью управления строительным Контрактом с поддержки Консультанта | По началу |
| Задание 2305: | Советовать и помогать ГРП в разработке и функционировании процедур, а также в работе с финансовым управлением Контракта, включая процедуры работы с его изменениями, разрешением претензий и спорных нюансов с поддержки Консультанта. | ГРП уже работает по правилам АМБР |
| Задание 2306: | Связь с Консультантом и Подрядчиком по необходимости, с целью решения сложных моментов и обеспечения беспрепятственной реализации проекта. | По началу |
| Задание 2307: | Помочь ГРП в подготовке и предоставлении отчётов в соответствии с требованиями АМБР и ЕБРР, а также других документов, требуемых для заёма. | По началу но ГРП уже работает по правилам АМБР |
| Задание 2308: | Предоставить поддержку и связь для правления «Азеравтойола» с ЕБРР и Всемирным Банком, если будет на то такая необходимость. | По началу |
| Задание 2309: | Предоставить административную поддержку ГРП в форме выплаты зарплаты и оплаты платёжных ведомостей, офисного оборудования, запасы для офиса и оплаты текущих расходов, обучение и транспорт. | Ожидая подтверждения бюджета из Брюсселя |
| Задание 2310: | Отчёт по Проектному Компоненту 2.3 | Дальнейшие действия |

**Проектный Компонент 2.4: Технический Контроль над проектом TACIS
«Строительство двух мостов: Гасан Су Чай и Шемкир»**

| Серия Заданий 2400: | Задание | Время Программы |
|------------------------|---|--|
| Задание 2401: | Мобилизация инженера мостовика-проектника | Резидент Инженер Начало работ с 20-го февраля |
| Задание 2402: | Обзор проектов и Тендерных/Контрактных Документов | По началу |
| Задание 2403: | Встречи (технического характера) по обсуждению уже просмотренных Контрактных Документов | |
| Задание 2404: | Обеспечить ЕК и «Азеравтойол» полным графиком исполнения | Последнее обязательство по контракту фирмы Кокс |
| Задание 2405: | Технический Контроль над Контрактом | После активизации Рабочего Контракта |
| Задание 2406: | Осмотр и Контроль | |
| Задание 2407: | Подготовка сертификатов принятия | |
| Задание 2408: | Подготовка финансовых документов | |
| Задание 2409: | Подготовка отчётов по работе Проекта | |

Проектный Компонент 3: Разработка анализа по модернизации дороги Потн-Тбилиси-Красный Мост в Грузии

| Серия Заданий 3000: | Задание | Время Программы |
|------------------------|---------------------------------------|-----------------|
| Задание 3001 | Сбор данных и отчётов об исследовании | |
| Задание 3002: | Разработка технических спецификаций | |
| Задание 3003: | Выполнение оценки окружающей среды | |
| Задание 3004: | Оценка экономических затрат | |
| Задание 3005: | Выполнение экономического анализа | |
| Задание 3006: | Определение приблизительных расценок | |
| Задание 3007: | Технический отчёт | |

Компонент 4 Проект и Тендерные документы по трём туннелям на дороге от ванадзора до Грузинской границы в Армении

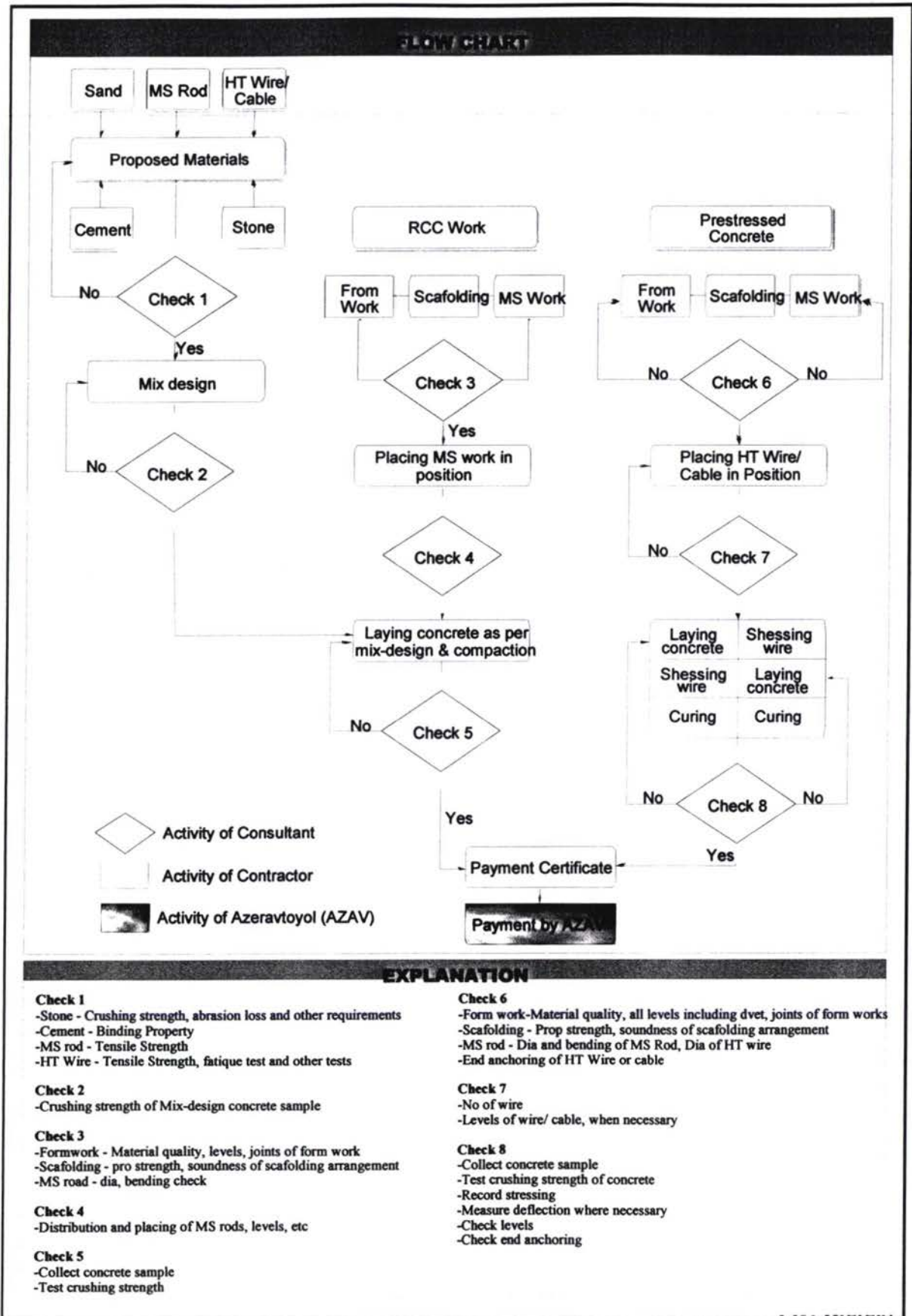
| Серия Заданий 4000: | Задание | Время Программы |
|----------------------------|---|------------------------|
| Задание 4001: | Полевые исследования | |
| Задание 4002: | Разработка проекта | |
| Задание 4003 | Определение Земляных работ | |
| Задание 4004 | Техническое описание Строительства и Инженерных работ | |
| Задание 4005 | Расценки | |
| Задание 4006 | Подготовка Тендерных документов | |
| Задание 4007 | Отчёт | |

Проектный Компонент 5: Обучение и передача технологии

| Серия Заданий 5000 | Задание | Время Программы |
|---------------------------|---|------------------------|
| Задание 5001: | Мобилизация специалиста по разработке кадров | |
| Задание 5002: | Разработка обучающей программы | |
| Задание 5003: | Обучающие семинары для членов ГРП в Азербайджане | |
| Задание 5004: | Обучение | |
| | | |
| Серия Заданий 6000 | | |
| Задание 6001: | Представление TACIS отчётов по требованиям Технического Задания | По началу |

Приложение 2

INSPECTION AND APPROVAL OF CONCRETE WORK



Inspection & Approval of Bituminous Works

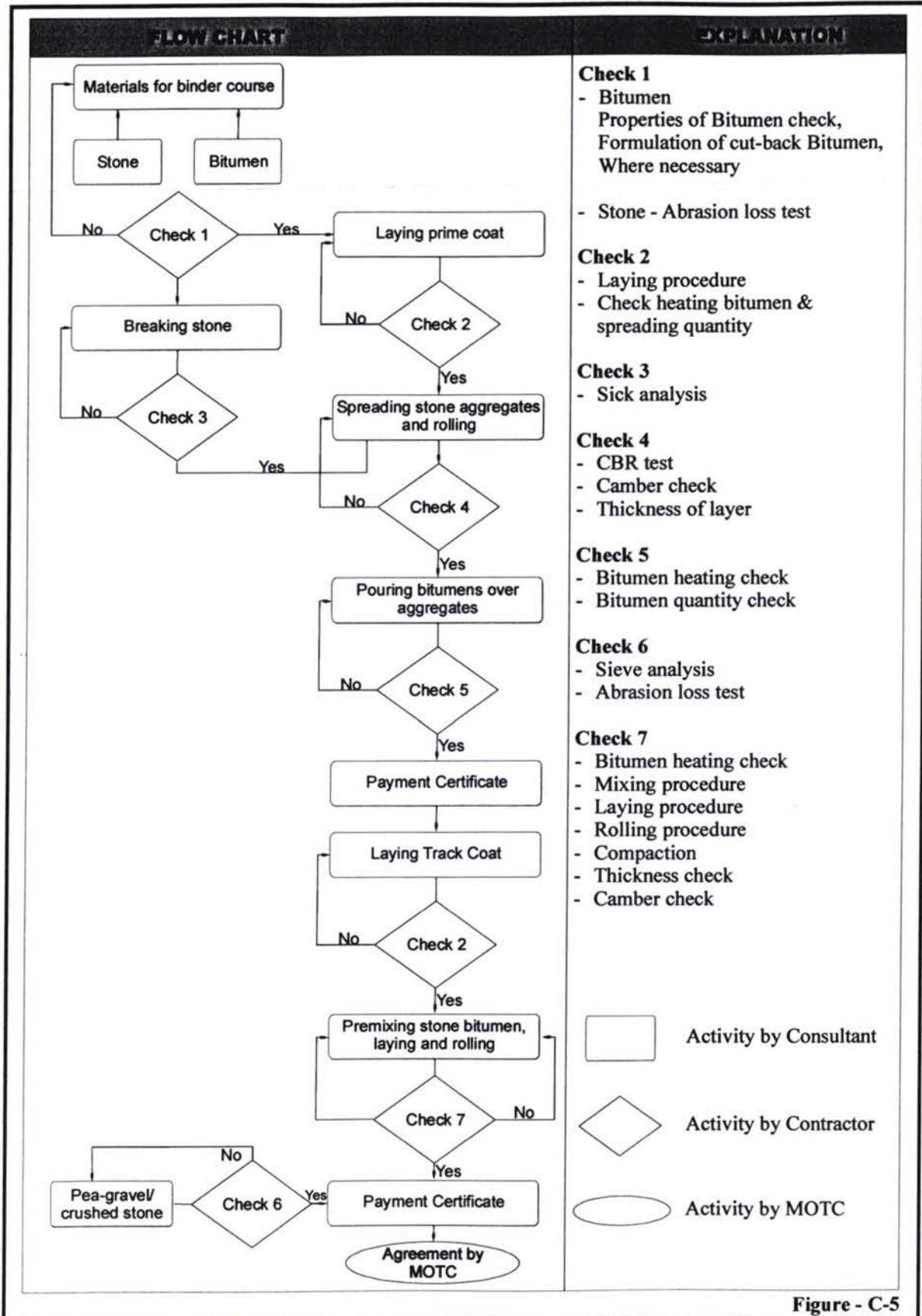
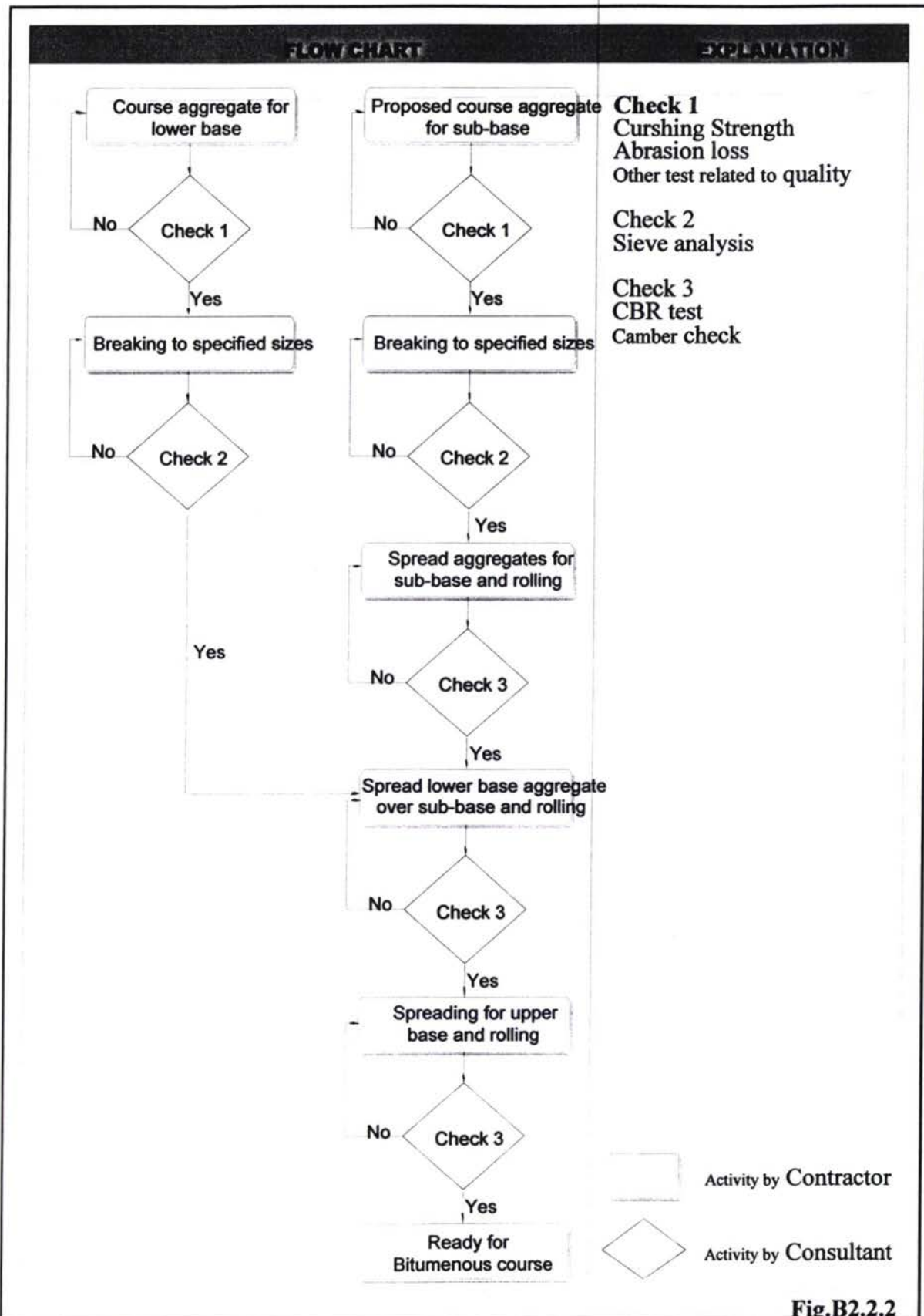


Figure - C-5

INSPECTION AND APPROVAL OF BASE COURSE AND SUBBASE



ФОРМЫ

Форма 1.4 Общий План Операций

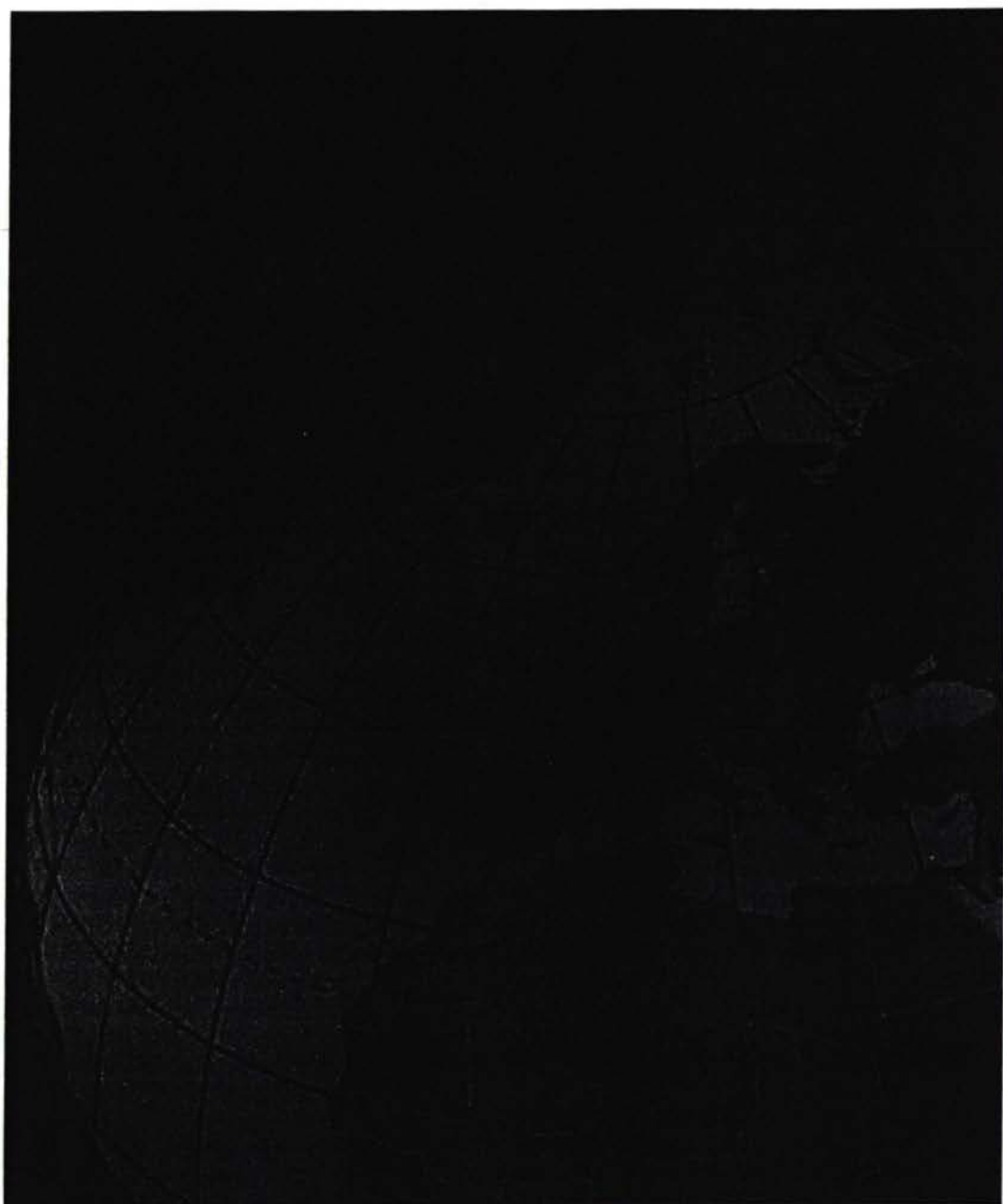
| Название проекта Реабилитация Кавказских Магистралей | | Номер проекта EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI | | | | Страна: Азербайджан, Грузия и Армения | | Страница 1 | | | | | |
|---|---|--|----|----|----|--|----|------------|----|-------------------------------|--|--|-----------|
| Период планного выполнения 1 2003 - 12 2004 | | Подготовленный 21-го февраля 2003 года | | | | Консультант ЕК- Луис Бергер SA | | | | | | | |
| Цели Проекта: Помощь ГРП и Контроль над Контрактами о Работях | | | | | | Вклады | | | | | | | |
| № | Основные действия | Временные ограничения | | | | | | | | Персонал | | Оборудование Материалы | Остальное |
| | | 2003 | | | | 2004 | | | | Консультант ЕК Чел/День | Местное лицо со схожими функциями Чел/День | | |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | |
| 1 | Общее управление проектом | И | И | И | И | И | И | И | И | 100 | | Персональный компьютер, Копироа. аппарат | |
| 2 | Контроль над строительством и Помощь ГРП в Азербайджане | | | | | | | | | | | Офисные канц. товары | |
| 2a | Обзор проектных и тендерных документов | ИИ | И | | | | | | | 20 | 97 | | |
| 2b | Контроль над Лотами 1-5 на дороге Гянджа-Газах в Азербайджане | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | 500 | 2420 | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|-------|------------------------|----------------------------|
| 2с | Поддержка ГРП в реализации проектов, финансируемые Всемирным Банком и ЕБРР | И | И | И | И | И | И | И | И | И | 280 | | Персональный компьютер | Офисная мебель Зарплата |
| 2d | Реконструкция двух мостов: Гасан Су Чай и Шамкир Чай | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | 100 | 704 | | |
| 3 | Разработка анализа по модернизации дороги от Поты до Красного моста в Тбилиси, Грузия | | | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | | | | 180 | 858 | | |
| 4 | Проект и Подготовка Тендерных документов по трём туннелям на дороге от Ванадзора до Грузинской границы в Армении | | | ИМ | ИМ | ИМ | ИМ | | | | 143 | 1562 | | |
| 5 | Обучение и передача технологии | И | И | И | И | И | И | И | И | И | 10 | 462 | | |
| Всего | | | | | | | | | | | 1233 | 6,103 | 20,000€ | 200,000€ |

И-иностраннный
М-местный

1.5 План по общему выполнению продукции

| | | | |
|---|---|--|-------------------|
| <p>Название проекта Реабилитация Кавказских Магистралей</p> | <p>Номер проекта EUROPEAID/113179/C/SV/MULTI</p> | <p>Страна: Азербайджан, Грузия и Армения</p> | <p>Страница 1</p> |
| <p>Период планного выполнения 1 2003 - 12 2004</p> | <p>Подготовленный 21-го февраля 2003 года</p> | <p>Консультант ЕК- Луис Бергер SA</p> | |
| <p style="text-align: center;">Отдачи</p> | <p>Согласованные цели/Возможно проверенные показатели</p> | <p>Запреты и Предположения</p> | |
| <p>Контракт об Услугах</p> <p>Принятие текущих расходов ГРП Техническая поддержка ГРП Установление Проектного офиса в Баку</p> <p>Другие Контракты</p> <p>Мобилизация Инженера по магистрали Установление Проектного офиса в Грузии Разработка анализа Установление Проектного офиса в Армении Проект по реабилитации Туннеля</p> <p>Контракты о Работах</p> <p>Мобилизация Резидент Инженера Мобилизация штата на участке Контроль над Контрактами о Работах</p> <p>Отчёты</p> <p>Подготовить Первоначальный Отчёт Подготовить Квартальный Отчёт Подготовить Ртчёт о Месячной Работе</p> | <p>Контракт об Услугах</p> <p>Выплата зарплат и оплата расходов по предоставлению инвойсов и чеков Советы ГРП в ежедневных действиях Получение проектного офиса от «Азеравтоюл», мебель и оборудование</p> <p>Другие Контракты</p> <p>Получение и мебелирование офисов в Ереване и Тбилиси Подготовка аналитической разработки и основное планирование Проекта Туннелей</p> <p>Контракты о Работах</p> <p>Просмотр всех действий и подготовка месячных промежуточных сертификатов об оплате Советы по любым возможным задержкам и крупным тратам</p> <p>Отчёты</p> <p>Печать и распределение всех отчётов</p> | <p>Контракт об Услугах</p> <p>Зависит от предоставления инвойсов и/или чеков, подтверждающие расход</p> <p>Другие Контракты</p> <p>Контракты о Работах</p> <p>Основные Работы подчинены строгому расписанию на Тендер и оценку. Возможная дата начала не должна быть задержана и проведена после сентября. Работы не могут быть гарантированы, что будут выполнены в срок из-за ряда непредвиденных факторов Экономическая стабильность местной валюты</p> <p>Отчёты</p> | |



Издан в Апреле 2003 года

Этот отчёт был подготовлен при содействии Европейского Союза.
Интерпритация окончательных выводов, представленных в
данном документе, является только интерпритацией Louis Berger
S.A. и ни в коей мере не должна отражать мнение Европейской
Комиссии

